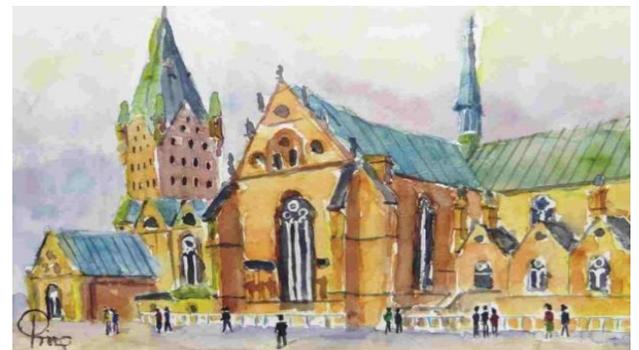


Pèlerinage diocésain à Paderborn

Du 23 au 30 juillet 2025

À la découverte de PADERBORN





Paderborn

Introduction

L'histoire de Paderborn commence très tôt : dès l'âge de pierre, des colonies existaient aux sources de la Pader. La colonie n'a acquis une importance historique qu'au VIII^e siècle avec la première assemblée impériale franque de Charlemagne sur le sol saxon nouvellement conquis.

Evolution de la population de la ville de Paderborn pour avril 2024

Lundi 3 juin 2024 | Ville de Paderborn - Au quatrième mois de 2024, la population de Paderborn a légèrement diminué pour atteindre -57 personnes. Plus précisément, 157 934 personnes y étaient inscrites au 30 avril 2024. La différence par rapport au même mois de l'année dernière reste nettement positive avec +1.051 personnes.

La population est répartie en 79.261 hommes (-53) et 78.670 femmes (-4) en résidence principale. En outre, Paderborn compte 1 570 personnes ayant une résidence secondaire, ce qui porte la population éligible à Paderborn à 159 504 personnes.

L'évolution naturelle de la population a été positive pour la première fois cette année avec 118 nouveau-nés et 112 décès. Les soi-disant migrations ont également été très rapprochées avec 700 arrivées et 711 départs. La légère baisse globale est due aux inscriptions tardives et aux corrections d'un solde de -52 personnes.

Le nombre de réfugiés ukrainiens a continué d'augmenter modérément, de sorte que fin avril, 2651 personnes originaires d'Ukraine étaient enregistrées à Paderborn. Au total, 57 personnes ont déménagé à Paderborn et 30 Ukrainiens ont quitté Paderborn.

Avec 90 279 habitants, la plus grande partie de la population vit dans le centre-ville. Derrière eux se trouvent le château de Neuhaus avec 27 690 habitants et Elsen avec 16 269 habitants. La population restante est répartie dans les districts de Wewer (7 132), Sande (5 676), Marienloh (3 243), Dahl (2 845), Benhausen (2 437) et Neuenbeken (2 363).

Le nom de la ville de Paderborn est étroitement lié au cours d'eau qui y prend sa source, la Pader. Longue de seulement 4km, elle est considérée comme la rivière la plus petite d'Allemagne.

La ville accueille ses visiteurs avec des bâtiments historiques, une architecture renaissance de la Waser, ainsi que de nombreux espaces verts. Son centre-ville comporte des musées, des théâtres, de grandes places et une ambiance locale détendue. La sélection de restaurants et de cafés confortables satisfera toutes les papilles gustatives et, avec une grande

gamme de magasins et de boutiques, vous trouverez certainement le souvenir parfait à ramener chez vous. Paderborn accueille également le Liborifest à la fin du mois de juillet, l'un des plus anciens festivals folkloriques d'Allemagne. Observez la ville s'animer avec de la musique live, des feux d'artifice et une fontaine à bière sur la place de l'hôtel de ville

Histoire

Les premiers documents mentionnant Paderborn remontent au VIII^e siècle au moment de l'annexion de la région par Charlemagne. En l'an 1000 Paderborn obtient le droit de cité. Paderborn rejoint la ligue hanséatique en 1295. Par la suite, la ville connaît divers faits marquants comme l'intégration à la Hanse (XIII^e) ou la fondation au XVI^e siècle de son Université de Théologie mondialement reconnue depuis. À la suite de la chute de Napoléon, Paderborn est annexée par la Prusse, rejoignant la Province de Westphalie. Détruite pendant les bombardements de la Deuxième Guerre mondiale, la ville est ensuite reconstruite et connaît une période d'essor économique. Création de l'Université de Paderborn en 1972. Neuf ans plus tard, elle accueille les championnats internationaux de vol à voile. Le Pape Jean-Paul II effectue un séjour à Paderborn en 1996.

777	Première assemblée impériale franque de Charlemagne sur le sol saxon. Dans ce contexte, Paderborn a été mentionnée pour la première fois dans un document.
799	Rencontre de Charlemagne avec le pape Léon III. à Paderborn. Fondation du diocèse et accord sur le couronnement de Charles comme empereur.
836	Transfert des reliques de St. Liborius du Mans à Paderborn ; Établissement de la plus ancienne amitié entre villes d'Europe.
Environ 1000	Paderborn reçoit les droits de ville.
1295	Paderborn est mentionnée pour la première fois comme membre de la Ligue hanséatique. Paderborn est désormais membre de l'association internationale des villes DIE HANSE et de la Ligue hanséatique de Westphalie (liens : voir ci-dessous).

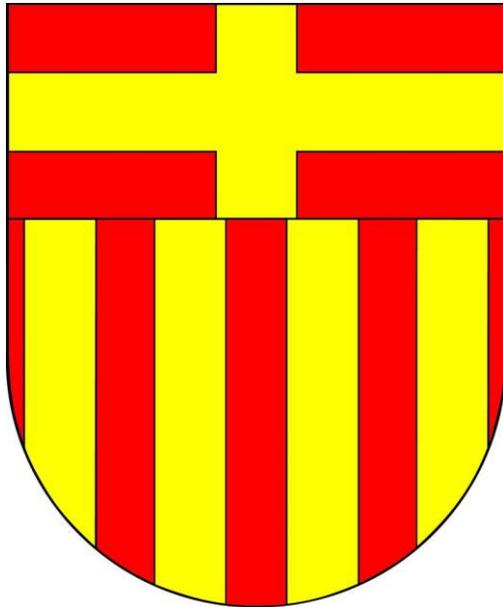
14ème siècle	Paderborn devient prince-évêché.
1614	Fondation de la Faculté de Théologie de Paderborn.
1802	Le prince-évêché de Paderborn revient à la Prusse.
1803	FW Sertürner, pharmacien du château de Neuhaus, découvre la morphine.
1945	Destruction massive de la vieille ville par des bombardements massifs. Dans la période d'après-guerre, reconstruction, création d'industries et de commerce et boom économique de la ville.
1972	Fondation de l'Université de Paderborn.
1975	Suite à la réorganisation municipale, Paderborn devient une grande ville de plus de 100 000 habitants.
1981	Championnats du monde de vol à voile à Paderborn.
1994	« 4e Salon national des jardins NRW » à Paderborn-Schloss Neuhaus.
1996	Visite du pape Jean-Paul II
1999	Célébration de l'anniversaire du diocèse et du 1200ème anniversaire de la rencontre de Charlemagne et du Pape Léon III. Le point d'orgue a été l'exposition anniversaire « 799 - Art et culture de l'époque carolingienne », qui a attiré plus de 300 000 visiteurs.

Les armoiries officielles de la ville et le logo de Paderborn

Informations sur les armoiries de la ville de Paderborn et le logo

"Paderborn überzeugt." « Paderborn convaincu ».

LES ARMOIRIES DE LA VILLE



© Ville de Paderborn

LE LOGO



© Ville de Paderborn

Les armoiries de la ville de Paderborn se composent d'un écusson rouge, qui montre une croix dorée dans la partie supérieure et quatre poteaux verticaux dorés en dessous.

Il a été approuvé comme armoiries officielles de la ville le 22 juillet 1975.

Les armoiries ne remontent pas au sceau de la ville, documenté depuis 1245, mais aux familles de Paderborn Bulemast et Stapel. Il apparaît pour la première fois en 1328 dans un sceau de bannière du ministre Heinrich Bulemast, qui exerçait probablement la fonction de porte-étendard municipal en fief héréditaire et la transmettait à son neveu Heinrich v. Stapel. La croix, que l'on retrouve également dans le sceau secret de la ville, documenté depuis 1310, remonte probablement à la croix de l'évêque. Des 14^{ème} et 15^{ème} siècles nous sont parvenues de nombreuses pièces de monnaie portant un contre-timbre aux armoiries de Paderborn. Il figure également sur la pierre des armoiries de l'hôtel de ville avec l'année 1473. Les couleurs des armoiries, le nombre de mâts et la forme de la croix ont changé au fil des siècles.

La version actuelle remonte à une décision de magistrat de 1931.

Les armoiries sont utilisées par la ville de Paderborn, ses institutions, ses entreprises et ses sociétés comme symbole et emblème national. Les armoiries de la ville peuvent être utilisées par des tiers avec l'accord du maire, qui informe une fois par an la commission principale et la commission des finances des approbations et des refus donnés.

Vous pouvez trouver la demande en ligne pour utiliser les armoiries de la ville ici :

[https://mein-digiport.de/stadtwappen\(Ouvre dans un nouvel onglet\)](https://mein-digiport.de/stadtwappen(Ouvre dans un nouvel onglet))

Ce qui se distingue des armoiries officielles est le logo de Paderborn, qui fait partie de l'initiative « Paderborn convainc ». a été modifié et existe sous sa forme actuelle depuis 2003.

Le logo de Paderborn n'est pas soumis aux restrictions d'utilisation strictes qui s'appliquent aux armoiries officielles de la ville.

Il est disponible en téléchargement ici pour un usage privé.

<https://www.paderborn.de/tourismus-kultur/service/109010100000026649.php>

Portrait de la ville de Paderborn

Paderborn est une ville jeune avec plus de 1 200 ans d'histoire. En plus de nombreux sites intéressants, vous découvrirez la vie palpitante d'une ville moderne, mais en même temps gérable.

UN PETIT PROFIL



© Matthias Groppe La mairie de Paderborn

Paderborn n'est pas seulement géographiquement située au milieu de la région de Paderborn, la ville universitaire de plus de 157 000 habitants est également le centre économique et culturel d'une région qui s'étend bien au-delà des frontières de la région de Paderborn. Grâce à l'énorme développement des dernières décennies, Paderborn est aujourd'hui une ville vivante mais toujours gérable, avec une qualité de vie élevée et une

grande valeur de loisirs. Les visiteurs qui visitent Paderborn pour la première fois sont souvent agréablement surpris par le centre-ville attrayant avec ses nombreux sites touristiques, ses ruelles romantiques, sa zone piétonne attrayante et les 200 sources du Pader, le fleuve le plus court d'Allemagne.

Le pionnier de l'informatique et entrepreneur Heinz Nixdorf a joué un rôle majeur dans le développement de Paderborn. L'ancien siège de l'entreprise abrite aujourd'hui le « Heinz Nixdorf MuseumsForum », le plus grand musée informatique du monde.

Ordinateurs et églises, haute technologie et Moyen Âge, Paderborn offre des contrastes. Mais dans presque aucune autre grande ville allemande, ces opposés apparents ne forment une unité aussi harmonieuse.

La culture est également très importante à Paderborn : le nouveau « Théâtre Paderborn » a ouvert ses portes en 2011 sur la Neuer Platz au milieu du centre-ville avec environ 500 places et propose depuis lors des pièces classiques et contemporaines de haut niveau. Les trois grandes expositions historiques présentées jusqu'à présent à Paderborn sont également d'un niveau élevé reconnu.

Après « 799 – Art et culture de l'ère carolingienne » en 1999, suivent « Canossa – Faire trembler le monde » en 2006 et « Credo – Christianisation de l'Europe au Moyen Âge » en 2013. Les trois spectacles médiévaux ont été une occasion bienvenue pour près de trois quarts de million de personnes de visiter la ville.

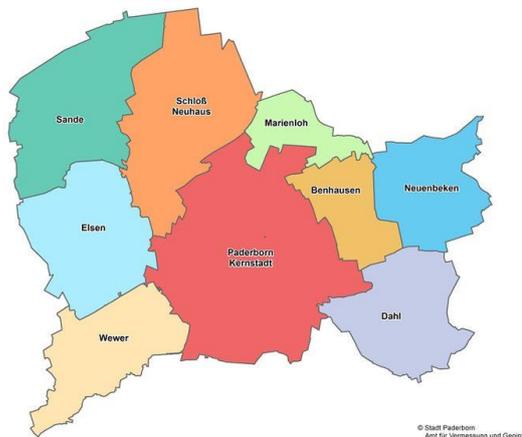
L'ancienne résidence princière du château de Neuhaus avec son jardin de palais baroque est un véritable régal pour les yeux. Le château Renaissance de la Weser, entouré de douves, est le centre de « l'été du château de Paderborn » avec de nombreuses manifestations chaque année de mai à octobre.

De nombreux autres festivals et événements tout au long de l'année garantissent qu'il se passe toujours quelque chose à Paderborn. La zone piétonne spacieuse vous invite à la flânerie et au shopping. Dans les cafés de rue confortables, vous pourrez profiter des diverses impressions ou simplement profiter de la vie.

Le paysage aux portes de Paderborn offre les meilleures conditions pour des excursions intéressantes, d'agréables balades à vélo et des randonnées variées.

Districts et chiffres de population

Selon les statuts principaux de la ville, sept arrondissements ont été créés dans la ville de Paderborn. Avec le centre-ville, il existe huit unités administratives.



© Ville de Paderborn
Aperçu graphique des quartiers de Paderborn

Aperçu des chiffres de population (hors appartements supplémentaires) :

Château de Neuhaus	27 761 habitants
Ailleurs	16 264 habitants
Wewer	7 160 habitants
sables	5 688 habitants
Marienloh	3 254 habitants
Dahl	2 847 habitants
Benhausen	2 449 habitants
Neuenbeken	2 373 habitants

La population du centre-ville est de 90 172 habitants.

La population totale est de 157 968 personnes avec leur résidence principale.

(au 31 décembre 2023).

SOUHAITEZ-VOUS EN SAVOIR PLUS SUR PADERBORN ?

Ensuite, faites une visite (virtuelle) des sites touristiques. Pour ce faire, veuillez suivre le lien au bas de cette page.

Il est sans doute plus agréable de découvrir la plus belle ville de Westphalie orientale lors d'une visite guidée. En plus du "tour de ville" général, l'Office de Tourisme propose également de nombreuses visites thématiques (lien ci-dessous).

Vous trouverez également de nombreuses vues de la ville dans nos archives d'images en ligne. Un lien en bas de page vous y mènera également.

Notre dépliant "Bienvenue à Paderborn" donne une première impression de la ville. Nous serons heureux de vous l'envoyer. Mais vous pouvez aussi le télécharger. Nous l'avons publié dans dix langues différentes. Vous trouverez les liens pertinents en bas de page.

<https://www.paderborn.de/rathaus-service/stadtportrait/index.php>

<https://www.paderborn.de/tourismus-kultur/service/Bildarchiv.php>

https://www.paderborn.de/tourismus-kultur/sehenswuerdigkeiten/Sehenswuerdigkeiten_in_PB.php

<https://www.paderborn.de/tourismus-kultur/service/infomaterial.php>

Climat

Située dans une zone de transition océanique-continentale entre la moyenne montagne et les plaines, le climat dans la région de Paderborn est annuellement équilibré. L'été, les températures moyennes maximales n'excèdent pas les 23° mais l'hiver, il n'est pas rare de se retrouver sous la barre de 0°. L'arrière-saison est généralement agréable avec des températures avoisinant les 13° tandis que la période printanière ne débute véritablement que vers la fin avril. Les mois les plus pluvieux vont de novembre à janvier ainsi que durant les premières semaines d'été (juin-juillet). Comme souvent dans ces régions océaniques, la période propice aux visites commence en août pour se terminer début octobre.

Géographie

Paderborn est située à l'est dans le Land de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, elle est le siège de l'arrondissement de Paderborn. La ville fait 179.3 km² en moyenne, et une altitude de 94 à 347 mètres.

Centre-ville avec curiosités www.paderborn.de

nette Toilette
„Nette Toilette - gentilles toilettes“
Le concept des „Nette Toilette“ (littéralement gentilles toilettes) signifie que vous pouvez utiliser les toilettes des cafés, restaurants et magasins du centre-ville gratuitement et sans aucune obligation de consommation. Dans certains cas, il existe également des vestiaires pour bébés et des toilettes accessibles aux fauteuils roulants.
Vous pouvez reconnaître les entreprises partenaires à leurs autocollants rouges généralement situés sur leurs portes d'entrée.
Vous trouverez des informations détaillées sur le site www.paderborn.de/nette-toilette

The map shows the city center of Paderborn with various landmarks and bus stops. Key locations include: Busparkplatz Maspersplatz, Parkquartier Dom/PaderHalle, Bushaltestelle Heiersstraße, Parkquartier Königsplatz, Parkquartier Liboriberg, and Hauptbahnhof. The map also shows the location of the 'nette Toilette' service, which is available at various points throughout the city center.

<https://www.paderborn.de/tourismus-kultur/service/Toiletten.php>

Économie

L'économie de Paderborn est un bel exemple de fusion entre les industries traditionnelles et la fabrication de produits high-tech. La zone industrielle et commerciale couvre une superficie de plus de 2000 hectares avec des secteurs d'embauche variés : l'informatique (composants et logiciels), l'automobile (équipements) ou encore la fabrication de produits textiles, d'équipements d'emballage.

Tourisme

Paderborn possède de nombreux attraits touristiques à commencer par ses monuments : l'Hôtel de Ville de style renaissance du XVII^e siècle ou encore le « *Dom* », cathédrale du XIII^e. Les amateurs de musées seront ravis de la variété des thèmes : musée de L'Histoire de la ville, musée de l'École ou encore musée du Tracteur allemand. L'office de tourisme organise une variété d'excursions pour découvrir Paderborn et ses alentours : tour de la vieille ville, promenades dans les résidences et jardins des Princes ou encore la visite du Lippes.

<https://www.paderborn.de/rathaus-service/stadtportrait/109010100000055978.php>



La Cuisine Traditionnelle

La cuisine de Paderborn met l'accent sur les ingrédients frais et locaux, offrant des saveurs riches et robustes. Voici quelques plats typiques que vous devez absolument essayer lors de votre séjour :

La Bratwurst : Cette saucisse grillée est une spécialité allemande incontournable. À Paderborn, vous pourrez déguster la Bratwurst accompagnée de choucroute et de moutarde, une combinaison délicieuse qui saura satisfaire votre appétit.

Le Pumpernickel : Ce pain de seigle foncé est une véritable institution dans la région. Sa texture dense et son goût unique en font un accompagnement idéal pour les plats traditionnels de Paderborn.

Le Lebkuchen : Ces petits biscuits au pain d'épices sont une véritable gourmandise à déguster. Présentés sous différentes formes et parfums, ils font partie intégrante de la culture culinaire de Paderborn.

Le Sauerbraten : Ce plat de viande marinée et mijotée est un vrai délice pour les amateurs de viande. Servi avec une sauce riche et des accompagnements tels que des knödels (boulettes de pommes de terre) ou des spätzle (pâtes fraîches), le Sauerbraten est un incontournable de la gastronomie allemande.

Le Kassler mit Sauerkraut : Ce plat est composé de côtes de porc fumées, servies avec de la choucroute. L'association de la viande juteuse et du choucroute acidulé crée une combinaison de saveurs irrésistible.

Des événements passionnants toute l'année dans la ville allemande

Paderborn est une ville dynamique qui offre une variété d'événements passionnants tout au long de l'année. Que vous soyez intéressé par la culture, la musique ou le divertissement, vous trouverez quelque chose pour satisfaire vos goûts. Voici quelques-uns des événements les plus populaires que vous ne devriez pas manquer lors de votre visite à Paderborn :

Liborifestplatz : Le Liborifestplatz est la plus grande fête de Paderborn, qui a lieu chaque année en juillet. Durant cette célébration religieuse et culturelle, la ville s'anime avec des processions, des spectacles, des concerts et des stands.

Osterlauf : C'est l'une des plus grandes et anciennes courses de Pâques en Allemagne, attirant des participants de tout le pays. Que vous souhaitiez participer à la course ou simplement regarder les athlètes, l'ambiance festive est contagieuse. L'événement a lieu en avril.

Weihnachtsmarkt : Pendant la période de Noël, Paderborn se transforme en un charmant marché de Noël. Savourez des spécialités culinaires, trouvez des cadeaux uniques et profitez de l'esprit de Noël dans une atmosphère magique.

Pader Kulturtour : Ce festival de rue a lieu chaque été et amène des artistes de rue, des acrobates, des musiciens et des spectacles théâtraux dans différents endroits de la ville. Une expérience de divertissement inoubliable pour toute la famille. L'événement se déroule en mai.

Kulturfrühling : Ce festival du printemps célèbre l'arrivée de la nouvelle saison avec une variété d'événements culturels, y compris des concerts, des spectacles théâtraux, des expositions d'art et bien plus encore. L'événement a lieu en avril.

Le Meilleur Moment pour Visiter

Paderborn offre des charmes uniques tout au long de l'année, mais certaines saisons présentent des avantages particuliers :

Printemps (Mars à mai) : Le printemps est une période agréable pour visiter Paderborn, lorsque la nature renaît et que les températures commencent à se réchauffer. Les parcs et jardins de la ville sont magnifiques avec des fleurs en floraison, offrant un cadre idéal pour se promener et profiter du plein air. De plus, vous pourrez assister à divers festivals et événements culturels qui ont lieu au printemps.

Été (Juin à août) : L'été à Paderborn est souvent ensoleillé et chaud, ce qui en fait une période idéale pour profiter des activités de plein air. Les parcs, les lacs et les espaces verts de la ville sont animés de pique-niques, de jeux et de promenades en famille. Vous pouvez également assister à des concerts en plein air et à des festivals estivaux qui ajoutent une ambiance festive à la ville.

Automne (Septembre à novembre) : L'automne à Paderborn est une saison magnifique avec des couleurs chaudes et des températures agréables. C'est le moment idéal pour se promener dans les parcs et les forêts environnantes, admirer les paysages pittoresques et profiter de l'ambiance calme et sereine de la ville. Vous pourrez également participer à des événements culturels et artistiques qui ont lieu à cette période de l'année.

Hiver (Décembre à février) : Si vous aimez les marchés de Noël et l'atmosphère festive, l'hiver est la période idéale pour visiter Paderborn. Les rues de la vieille ville sont illuminées par des décorations de Noël scintillantes, et vous pourrez déguster des spécialités de saison dans les marchés de Noël. Les concerts de Noël et les spectacles ajoutent une touche magique à cette période de l'année.



Paderborn fête la Libori

Chaque année, à la fin du mois de juillet, l'ambiance historique de Paderborn se fait sentir de manière particulièrement intense. Toute la ville célèbre une fête riche en traditions, dont les racines remontent à l'année 836 : Libori. C'est l'une des plus grandes et des plus anciennes fêtes populaires d'Allemagne. Elle doit son atmosphère fascinante à un mélange unique de célébrations religieuses et de fêtes profanes qui se sont transmises jusqu'à nos jours. Des cérémonies et des processions impressionnantes donnent vie à l'histoire et un marché et une foire colorés

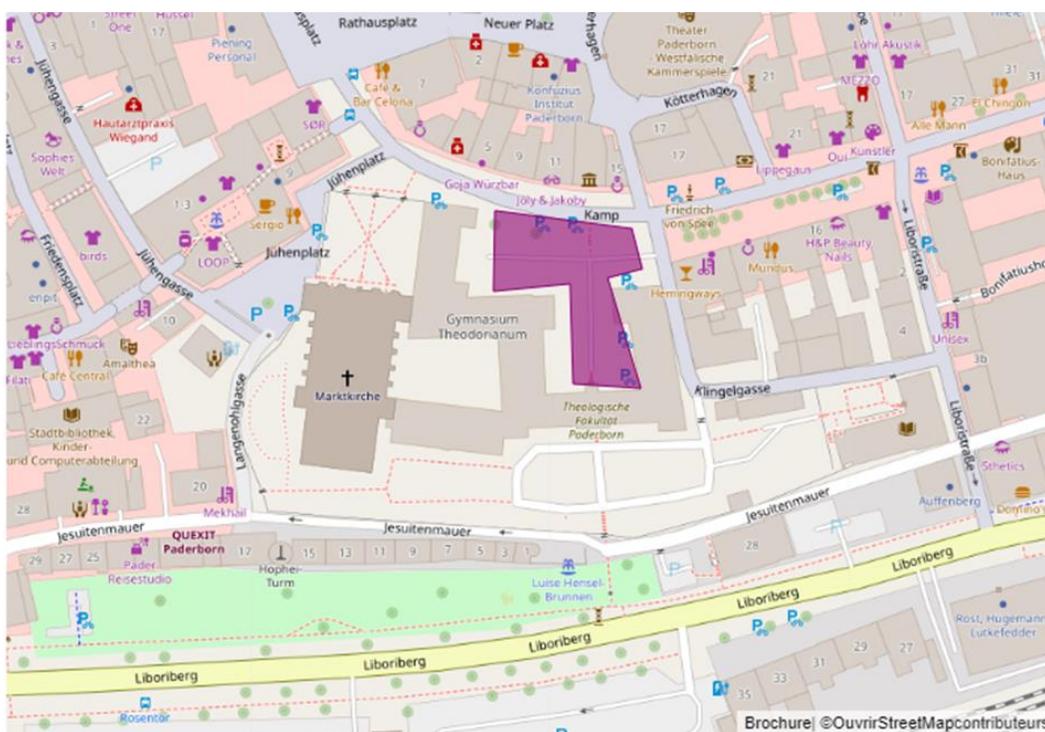
avec de nombreux événements culturels vous invitent à faire la fête pendant neuf jours.

Libori est la "cinquième saison" de Paderborn et représente les trois « K » : église, culture et fête foraine (Kirche, Kultur und Kirmes).

Le parc des expositions du centre-ville, avec plus de 150 forains sur le Liboriberg et plus de 140 stands sur le Pottmarkt, s'étend sur environ 3 km.

Le parcours d'agrément dans la cour d'école du Theodorianum.

Le menu va de la traditionnelle saucisse au curry au saumon Balik et au caviar. Il y a de la nourriture de rue, des hot-dogs américains, de la poitrine de fumeur et du saumon sur une gaufre de pommes de terre. Wok et tarte flambée, antipasti et baguettes, cevapcici et plats arabes végétariens et végétaliens sont préparés par des professionnels régionaux. Le grand bar à vins propose les vins européens les plus attractifs et, en plus de la gamme de cocktails, il y a également un bar à Prosecco.



Événements

Libori 2024 : samedi 27 juillet - dimanche 4 août			
Libori 2025 : samedi 26 juillet - dimanche 3 août			
Libori 2026 : samedi 25 juillet - dimanche 2 août			
Libori 2027 : samedi 24 juillet - dimanche 1er août			

Quand la Libori commence-t-elle réellement ?

Un principe fiable aide à se souvenir de la prochaine fête de Libori : si la grande fête du saint du 23 juillet tombe un jour de semaine, Libori commence le samedi suivant.

Si le jour de commémoration tombe un samedi, cela coïncide avec le début des célébrations. Si la grande fête tombe un dimanche, la fête commence le samedi précédent.

Disparu depuis 1600 ans, mais toujours au cœur des mémoires: Saint Liboire, Saint patron de Paderborn. Le 9 juin 1997 a marqué le 1600ème anniversaire de la mort de Saint Liboire, saint patron de l'évêché et de la ville de Paderborn. Liboire, dont les origines sont obscures, vivait au 4ème siècle dans une province romaine de Gaule. C'était un contemporain et un ami de Saint Martin de Tours, un des Saints les plus connus de l'église catholique. En 348, Liboire a pris la succession de l'évêque Pavacius au Mans. Après une longue vie bien remplie, Liboire est vraisemblablement décédé le 9 juin 397. En remerciement et en reconnaissance de l'œuvre de sa vie, Liboire est canonisé. En 836, Badurad, deuxième évêque de Paderborn, fait venir à Paderborn les reliques de Saint Liboire qui se trouvaient au Mans. Badurad espérait que son miracle persuaderait plus que tous les savants sermons. La délégation, guidée par un paon, est arrivée à Paderborn le 23 juillet 836.

Voilà pourquoi, la ville fête tous les ans pendant 9 jours à la fin du mois de juillet la Liborifest (fête de Liboire), une des plus importantes fêtes populaires en Westphalie. La Liborifest est l'expression d'une "fraternité d'amour perpétuel", que les églises de Paderborn et du Mans ont scellé à travers le transfert des ossements de Saint Liboire et qui compte parmi les plus anciens jumelages du monde. Les ossements de Saint Liboire sont jusqu'à ce jour conservés dans la cathédrale de Paderborn. Pendant la guerre de trente ans, en 1622, les mercenaires ont pillé le cathédrale de Paderborn et ont volé de précieuses reliques dont les ossements de Saint Liboire et de nombreux autres trésors. Cinq ans plus tard, le 25 octobre 1627, grâce à un heureux concours de circonstances, les reliques sont revenues à Paderborn. Depuis cet événement, il y a lieu une deuxième fête de Saint-Liboire. Dans la cathédrale de Paderborn et dans les églises aux alentours on trouve de nombreuses représentations du saint. La plus vieille, sur un autel amovible, est datée de 1100. La représentation des saints est régie par une symbolique stricte, pour qu'à la vue d'attributs bien précis, les personnes non expérimentées puissent identifier les saints. Ainsi Saint Georges est représenté avec un glaive à la main terrassant un dragon, Saint Maurice est représenté comme une personne de couleur noire, et Saint Boniface avec un livre traversé par une épée. Saint Liboire, quant à lui est toujours représenté avec les Evangiles sur lesquels sont posés trois petits cailloux car il était considéré comme guérisseur des maladies «de la pierre» (maladies biliaires et calculs). Il n'est pas rare de voir aussi un paon aux côtés de Saint Liboire: La légende dit que l'oiseau qui volait au-dessus de la délégation est mort devant les portes de la cathédrale de Paderborn.

Vous pouvez trouver plus d'informations sur la Liborifest de cette année à l'office du tourisme de Paderborn, Marienplatz 2a, 33098 Paderborn, Tel. +49 5251 882980 et sur le site internet www.libori.de

Église

La fête de la Libori a une origine religieuse. L'église et la ville célèbrent l'anniversaire de saint Liboire (23 juillet), patron de la cathédrale, du diocèse et de la ville.



© BESIM MAZHIQI *Des cérémonies et des processions impressionnantes donnent vie à l'histoire.*

Ouverture de la Semaine Libori

Samedi : Le Festival Libori s'ouvre toujours un samedi : A 15 heures, les reliques de saint Liboire sont solennellement élevées dans la Haute Cathédrale, sur lesquelles retentit la fanfare Libori. Suivent les vêpres pontificales.

Dimanche , solennité de saint Liboire : La solennité de saint Liboire est célébrée le dimanche suivant. L'Archevêque de Paderborn célèbre une messe pontificale dans la Haute Cathédrale (9h00) en concélébration avec tous les évêques présents. La procession avec le reliquaire suit à travers la ville.

Lundi , c'est la "Journée de la femme" . Ce jour-là, une messe pontificale est célébrée avec les invités français dans la Haute Cathédrale, habituellement présidée par l'évêque du Mans (9 heures). La messe pontificale avec les femmes suit à 11 heures.

Mardi est la "Journée des gens du pays" . En plus d'une messe pontificale à 9 heures, une messe pontificale sera célébrée avec les paysans à 11 heures ce jour-là. A 17 heures, une cérémonie de clôture clôt le soi-disant Libori Triduum, ces jours de fête de Libori au cours desquels les reliques du saint sont exposées dans le sanctuaire doré pour la vénération. Le sanctuaire est porté en procession sur la place de la cathédrale; puis les reliques de saint Liboire sont enterrées dans la crypte

Mercredi , jour des ordres religieux et des missionnaires, une messe pontificale sera célébrée en la Haute Cathédrale à 11 heures avec les religieux et les missionnaires.

Jeudi est le jour de l'ancienne génération. Une messe pontificale sera également célébrée avec les aînés à 11 h.

Vendredi est dédié aux enfants et aux jeunes. A 11h une messe pontificale sera célébrée avec les servants et à 18h avec les jeunes.

Samedi est la Journée Caritas. Les collaborateurs de Caritas célèbrent une messe pontificale à 11 heures.

Dimanche jour de la famille, les familles font l'objet d'une attention particulière. A 10 heures, ils célèbrent une messe pontificale dans la Haute Cathédral.

La fontaine de l'hôtel de ville devient une fontaine de la culture



Des performances musicales de grande qualité transforment la Rathausplatz en piste de danse et lieu de concerts. Des concerts live qui touchent un large public se déroulent pendant 8 jours (exception : le premier dimanche du Libor).

Fontaine à bière

Plus de 200 sources jaillissent toute l'année dans le centre-ville de Paderborn. Libori ajoute une source puissante : la fontaine à bière.



La bière coule ici tous les jours presque au même rythme que les sources de Paderborn : le premier week-end de la Libori de 16h30 à 18h00 , en semaine de 19h00 à 20h30 et le deuxième week-end de la Libori (samedi + dimanche) de 18h00 à 19h30. Faire la queue pour faire remplir sa chope est un véritable rituel de la Libori. De nombreux orchestres, groupes et clubs de musique de la région proposent quotidiennement des animations musicales aux clients.

© Matthias Groppe Les "Jubelhennesse" remplissent traditionnellement les chopes à bière

Les souvenirs Libori les plus appréciés sont la carafe Libori (7 €), le mug en verre Libori (4 €) et le verre long drink Libori (4 €) avec des motifs qui changent chaque année. Le motif des tasses et des verres convoités est dédié à Pader cette année. Avec cela, la ville postule avec l'Université de Paderborn pour le label du patrimoine culturel européen. C'est pourquoi le cœur graffiti dans le Haxthausengarten et le logo de l'application ornent le mug cette année.

Les mugs et verres ainsi que les articles de merchandising sont disponibles tous les jours à la fontaine à bière de Paderborn et à partir du 15.07. (Prévente officielle de verres à bière à la mairie) à l'office de tourisme de Paderborn, Königsplatz .

Les sponsors de la fontaine à bière présentent un programme varié avec des concours, des interviews, de la musique et des dégustations tous les jours de Libori : Paderborner Gold, Stadtwerke Paderborn, Radio Hochstift, Neue Westfälische, SC Paderborn 07, Germete Heil- und Mineralquellen, Goeken Backen ainsi que Utzel et Service après-vente Littmann BMW.

Les chopes et verres de la fontaine à bière de Paderborn pour le Libori Festival sont à nouveau disponibles cette année avant le début effectif.



© Ville de Paderborn

Le samedi 16 juillet, ils seront en prévente à partir de 10h devant la mairie historique. Bien sûr, il y a aussi les cœurs Libori et le ruban du festival Libori. Le motif des mugs et verres tant convoités est dédié au 50e anniversaire de la fontaine à bière et reprend le tout premier motif de fontaine à bière de 1971 : une poule en liesse. Il existe d'autres articles merchandising pour accompagner l'anniversaire, comme la peluche poule en liesse (6 euros) ou le mousqueton (2 euros) pour une fixation pratique de la cruche à la boucle de ceinture.

Le Bureau des relations publiques et du marketing de la ville et les sponsors de la fontaine à bière vous invitent à une vente spéciale et vous mettent dans l'ambiance de Libori. Vous avez le choix entre le verre long drink (0,2 litre/3 euros), le mug en verre avec anse (0,2 litre/4 euros) et le mug en pierre (0,5 litre), qui vaut particulièrement la peine d'être acheté le jour de la campagne : le tasse de pierre coûte à ce jour avec cinq euros, un euro de moins que dans les ventes normales. Avec l'achat, il y a des bons pour se désaltérer, qui peuvent être échangés pendant Libori à la fontaine à bière devant la mairie. Il y a aussi un billet de loterie qui peut être utilisé pour gagner des prix des sponsors lors de la fontaine à bière. C'est payant d'être très rapide. Les 300 premiers acheteurs des chopes recevront gratuitement une écharpe de fan SC Paderborn 07, un Liborius Dunkel de la brasserie Paderborn et un ouvre-bouteille de haute qualité de Germeta. Un maximum d'une tasse promotionnelle par personne sera vendu.

La chope et le verre de la fontaine à bière de Paderborn peuvent être achetés après la vente spéciale du lundi 18 juillet au centre d'information touristique sur la Marienplatz et également tous les jours à la fontaine à bière pendant la période Libori.

La fontaine à bière devant la mairie est ouverte de 16h30 à 18h le premier week-end Libori. A partir du lundi Libori, la bière sera servie tous les jours de 19h à 20h30. Le deuxième week-end, le tapotement est de 18h à 19h30.

Place de l'Europe

Le Pleasure Mile dans la cour de l'école du Theodorianum.



© Place d'Europe www.thorsten-hennig-fotografie.de

Marché aux pots

Le bon vieux Pott (pot) se trouve bien sûr toujours sur le marché et sur la place le cathédrale. Mais plus est disponible depuis longtemps. Qu'il s'agisse de couteaux, de corsages ou de chapeaux, vous trouverez presque tout ici et une promenade vaut toujours la peine. De plus, le bien-être physique est également pris en charge ici. Un "must" lors de la visite de Libori! Environ 160 commerçants du marché sont sélectionnés et agréés pour le marché aux marmites sur le marché et la place de la cathédrale.

Liboriberg

Le mélange spécial d'innovations spectaculaires et de tradition vivante, qui a toujours caractérisé le Festival Libori à Paderborn, se reflète également dans l'activité foraine. Des manèges bien connus sont alignés le long de la fête foraine à côté de nouvelles attractions.

Plus de 150 forains sont sélectionnés et approuvés pour la fête folklorique sur le Liboriberg. Le front de foire sur le Liboriberg mesure 1,6 kilomètre de long. 6 manèges pour enfants des forains Perl, Bröckling, Risse, Petter, Hardt et Schneider offrent une grande variété aux petits visiteurs de la foire.

L'atmosphère de cette fête foraine spéciale est complétée par la diversité des snack-bars et des tavernes, des tombolas, des tirages au sort, des chariots de tir, des bonbons à vendre et bien plus encore.

Libori d'automne

Du 22 au 30 octobre, un fairway de 400 mètres de long attire les visiteurs au Liboriberg

La ville de Paderborn vous invite cette année au traditionnel Herbstlibori Festival du samedi 22 octobre au dimanche 30 octobre. Sur le mile forain de 400 mètres de long du Liboriberg, de nombreux stands proposent une animation foraine haute en couleurs.

De nombreuses attractions attendent les visiteurs sur le mile forain : Une attraction particulière est la célèbre grande roue « Movie Star I ». Avec 26 gondoles et une hauteur totale de 38 mètres, il offre aux passagers une vue panoramique de la foire et de grandes parties de Paderborn.



© Ville de Paderborn

Alors que les montagnes russes familiales "Twister" invitent petits et grands à une balade rapide dans un train avec des gondoles rotatives, des fantômes grandeur nature et parlants apprennent la chair de poule aux invités de la Scary House. Pour ceux qui aiment l'action et le chaos, ne manquez pas le

parcours du combattant Chaos Airport. Un toboggan d'évacuation comme dans un avion et une bassine à kérosène comme balcon qui coule ne sont que deux des nombreux effets que le running business a à offrir. Comme point culminant particulier, les enfants peuvent escalader la tour de l'aéroport, une tour d'escalade de 10 mètres de haut. Avec le "Super-Hopser" et le manège "Avengers", deux carrousels donneront une bonne secousse à leurs passagers. Ceux qui préfèrent la vitesse peuvent prendre place dans le traîneau du "Petersburg Sleigh Ride".

Bien sûr, les magasins traditionnels "Musik-Express" et le "Paderborner Pferdekarussell" ainsi qu'un autre classique, l'auto tamponneuse "Cadillac" sur le Liboriberg ne devraient pas manquer. C'est là que les gens se rencontrent pour profiter d'un ride rapide avec les dernières basses.

Les jeunes visiteurs peuvent tester leurs compétences de conduite sur des rails nostalgiques dans le populaire "pays des contes de fées". De plus, les manèges pour enfants "Timmy's Time Travel" et "Children's Dream" invitent les plus jeunes à faire un tour. Les choses deviennent sportives sur le « trampoline élastique ».

Le libori d'automne propose également des délices culinaires. Les "Schinderhannes" et de nombreux autres snacks et pubs bien connus vous invitent à vous attarder. D'autres boutiques de lancer, d'amusement et de vente complètent l'expérience de la foire. Et aussi dans la Westernstraße, six entreprises proposeront leurs offres alléchantes.

Herbstlibori remonte à 1627. Il est destiné à commémorer le retour des reliques de saint Liboire, saint patron de la ville et du diocèse de Paderborn, volées par le duc Christian de Brunswick (dit « le grand chrétien »). Le 31 octobre de cette année-là, les reliques du saint patron sont solennellement restituées à la cathédrale après cinq ans d'errance. En 1622, pendant la guerre de Trente Ans, Christian von Braunschweig attaque la cité épiscopale, pille le trésor de la cathédrale et le reliquaire.

<https://www.paderborn.de/tourismus-kultur/index.php>

https://www.paderborn.de/tourismus-kultur/download/V1_Franzoesisch_2023_komplett_online.pdf

Zones de loisirs locales de Paderborn

Profitez d'une escapade à la campagne : les parcs et jardins, les forêts et les lacs offrent des promenades relaxantes dans la nature ainsi qu'une large gamme d'activités de loisirs.

DÉTENTE À LA CAMPAGNE

De magnifiques jardins et parcs juste à l'extérieur de Paderborn offrent les meilleures conditions pour de longues promenades et la détente à la campagne. Vous recherchez un parc avec une programmation culturelle ? Ou cela pourrait-il être un peu plus sportif ? Nous vous présenterons plus en détail ci-dessous les plus belles zones de loisirs locales de Paderborn et de ses environs.

- Château et parc inondable

https://www.paderborn.de/tourismus-kultur/sehenswuerdigkeiten/Naherholungsgebiete_136298_136299.php

- Lac Lippe

https://www.paderborn.de/tourismus-kultur/sehenswuerdigkeiten/Naherholungsgebiete_136298_136300.php

- Parc forestier de Haxtergrund

https://www.paderborn.de/tourismus-kultur/sehenswuerdigkeiten/Naherholungsgebiete_136298_136301.php

- Étangs à poissons et Padersee

- https://www.paderborn.de/tourismuskultur/sehenswuerdigkeiten/Naherholungsgebiete_136298_136302.php



Lac Pader © Office du tourisme de Paderborn

Tornade à Paderborn –

photos avant/après de la zone source de Pader

Une tornade a traversé Paderborn le 20 mai 2022 et a laissé derrière elle un chemin de destruction. La tornade s'est déplacée du sud-ouest vers le nord-est sur la ville sur une largeur d'environ 300 mètres. La tornade a balayé la Friedrichstrasse et la Königsstrasse jusqu'au « cœur vert » de la ville, le quartier de la source Pader.

PHOTOS AVANT/APRÈS

<https://www.paderborn.de/rathaus-service/stadtportrait/tornado-in-paderborn-vorher-nachher-fotos-aus-dem-paderquellgebiet.php#vorher-nachher-fotos>

Des dégâts dévastateurs ont été causés dans la région de la source de Pader et ses environs immédiats, les toits ont été recouverts et les arbres qui avaient poussé au fil des décennies ont été déracinés en quelques secondes.



© Ville de Paderborn

La zone de la source Pader en contrebas de l'Abdinghof est un monument de jardin inscrit depuis 2009. Planifiée et agrandie dans le contexte des destructions de guerre dans les années 1950 sur la base du projet de concours de l'architecte de jardin Rudolf Reutter, la zone de la source de Pader représente l'un des derniers parcs du pays à avoir été reconstruit « La protection des monuments historiques. la base impérative pour la replantation de ce « cœur vert » de la ville de Paderborn », explique la représentante technique de Paderborn, Claudia Warnecke. Les éventuelles marges de manœuvre existantes doivent être utilisées avec la plus grande qualité possible.

Souvenirs et cadeaux de Paderborn

L'Office du tourisme propose des souvenirs adaptés à presque tous les goûts. Vous pouvez vous procurer une variété d'articles cadeaux sur place, sur la Königsplatz, et d'autres sont disponibles en ligne dans la boutique de Paderborn.



© Office du tourisme de Paderborn Quelques souvenirs de l'Office de Tourisme

Le choix est immense : l'offre s'étend des tasses à café aux porte-clés avec un jeton de caddie à trois lièvres, en passant par les T-shirts et les cadeaux pour les connaisseurs comme le Paderborner Rot- et Wittspow, le Paderborner Domopfer, le vin mousseux de Paderborn ou le chocolat de Paderborn. D'autres souvenirs intéressants incluent le paon en peluche de Paderborn, les CD des groupes de Paderborn ou les bagues ou colliers de Paderborn provenant des bijouteries locales.

https://www.paderborn.de/tourismus-kultur/service/Paderborn_Shop.php

Bonjour	Guten Morgen / Guten Tag
Bonsoir / Bonne nuit	Guten Abend / Gute Nacht
Salut	Hallo / Tschüss (pour au revoir)
Au revoir	Auf Wiedersehen
S'il vous plaît	Bitte / Bitte schön
Merci	Danke / Danke schön
Comment allez-vous ?	Wie geht es Ihnen ?
Très bien merci et vous?	(Sehr) gut / Hervorragend. Danke, und Ihnen?
Parlez-vous français ?	Sprechen Sie Französisch ?
Je comprends / Je ne comprends pas	Ich verstehe / Ich verstehe das nicht
Pardon	Entschuldigung / Bitte /Pardon
Bienvenue	Willkommen
Je suis Français (e)	Ich bin Franzose (Französin)
Mon nom est	Mein Name ist / Ich heiße
Quelle heure est-il ?	Wie spät ist es ?
Hier / Aujourd'hui / Demain	Gestern / Heute / Morgen
Bon appétit	Guten Appetit
Santé	Prosit / Prost / Zum Wohl
Eau	Wasser
Thé / Café	Tee / Kaffee
Bière / Vin	Bier / Wein
L'addition svp	Die Rechnung, bitte
Je suis perdu	Ich habe mich verirrt /verlaufen
Je voudrais.....une bière	Ich möchte....ein Bier
J'ai	Ich habe
Je suis	Ich bin
le grand-père / le pépé	der Grossvater / der Opa
la grand-mère /la mémé	die Grossmutter / die Oma
le petit-fils	der Enkel
la petite-fille	die Enkelin
les petits-enfants	die Enkelkinder
le père / le papa	der Vater / der Papa
la mère / la maman	die Mutter
les parents	die Eltern
l'enfant	das Kind
les enfants	die Kinder
le fils	der Sohn
la fille	das Mädchen
le bébé	das Baby